Protokoll: **32. Abgeordnetenversammlung der ARA Region Täuffelen**
Datum: **Mittwoch, 19. Mai 2021**
Zeit: **20.00 – 21.30 Uhr**
Ort: **Mehrzweckhalle Brüttelen in Brüttelen**

Teilnehmer

Vorsitz: Hutzli Peter, ARA-Präsident, Täuffelen

2. Abgeordnete mit vertretenen Stimmen gemäss Stimmausweisen:

Verbandsgemeinde	Anz. Stimmen	Vertreter
Epsach	2	Bieri Stephan
Finsterhennen	3	Jakob-Schuler Cornelia
Hagneck	3	Streit Hans Ulrich
Hermrigen	2	Beutler Urs
Jens	4	Nikles Andreas
Lüscherz	3	Dubler Beat
Merzligen	2	Zesiger Jörg
Siselen	4	Jenni Erich
Treiten	3	Bandi Markus
Täuffelen	15	Willi Lena
Walperswil	6	Mathys Martin
Total	47	

Nicht vertretene Gemeinden:

Verbandsgemeinde	Anz. Stimmen
Brüttelen	3
Bühl	3

Ferner sind anwesend ohne Stimmrecht:

3. Geschäftsleitung:

Krebs Rudolf, Merzligen
Kocher Hans, Hagneck
Minozzo Lorenzo, Finsterhennen
Schneeberger Emanuela, Täuffelen

4. Klärwerkmeister:

Wyss Albert

5. Protokoll:

Merino Arseli, ARA Sekretär und Kassier
Schaad Dieter, ARA Sekretär und Kassier

I . Eröffnung

A) Feststellung der Beschlussfähigkeit
Den 13 Verbandsgemeinden stehen insgesamt 53 Stimmen zu. Die Abgeordnetenversammlung ist beschlussfähig, wenn die Mehrheit der Stimmen anwesend ist (Art. 13 OgR).
Mehrheit= 27 Stimmen. Total anwesende Stimmen **47**
Die Abgeordnetenversammlung ist beschlussfähig.

B) Publikationen und Einladungen
Die Publikationen erfolgten fristgerecht in folgenden Amtsanzeigern:
a) Nidau am 08.04.2021
b) Erlach am 09.04.2021
c) Aarberg am 09.04.2021
Den Verbandsgemeinden wurden die Einladungen 30 Tage vor der Abgeordnetenversammlung zuhanden ihrer Abgeordneten zugestellt.

II. Traktandenliste gemäss Publikation

1. Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 14.10.2020; Genehmigung
2. Jahresrechnung 2020; Genehmigung
3. Alarmierung der Aussenwerke per Internet; Kreditantrag Fr. 230‘000.-- inkl. MWST
4. Düker Walperswil; Genehmigung Kaufvertrag mit Dienstbarkeitserrichtungen mit Gross Patric, Walperswil
5. Orientierungen über den ARA-Betrieb (Betriebsjournal)
6. Orientierung über die laufenden Projekte
   a. Düker Walperswil
   b. Pumpwerk Jens
   c. R-GEP
   d. Pumpwerk Brüttelen
   e. Pumpwerk Gimmiz (Druckleitung)
7. Jahresberichte 2020 des Präsidenten und des Klärwerkmeisters (die Jahresberichte werden an der Abgeordnetenversammlung verteilt und erläutert)
8. Orientierungen allgemein
9. Verschiedenes

Es wird keine Änderung der Traktandenliste verlangt.

III. Stimmenzähler

Als Stimmenzähler wird gewählt:
Herr Mathys Martin, Walperswil

IV. Beschlüsse

1 710 10 100 Abgeordnetenversammlung / Termine Genehmigung

Das Protokoll der Abgeordnetenversammlung vom 14.10.2020 ist mit der Einladung den Verbandsgemeinden zugestellt worden.

Beratung
keine

Abstimmung und Beschluss

Das Protokoll wird einstimmig genehmigt.

2 710 90 130 Jahresrechnung
Genehmigung der Jahresrechnung 2020

Akten

- Jahresrechnung 2020

Erläuterung

Für die Einzelheiten wird auf den Vorbericht zur Jahresrechnung sowie auf die Jahresrechnung selber verwiesen.
Sie schliesst per 31.12.2020 **vor Verteilung des Überschusses** wie folgt ab:

Ertrag	Fr. 2'789'212.95
Aufwand	Fr. 2'717'942.32
Ertragsüberschuss ohne Mehrwertsteuer (MWST)	**Fr. 71'270.63**

Die Anteile der Verbandsgemeinden sind aus der Jahresrechnung ersichtlich. Nach Verbuchung der Gutschriften zugunsten der Verbandsgemeinden ist die Erfolgsrechnung 2020 mit je Fr. 2'717'942.32 ausgeglichen.

Der scheidende Kassier Schaad Dieter erläutert die Jahresrechnung. Er erwähnt unter anderem dass die Jahresrechnung durch die Revisoren am 26. März 2021 ohne Vorbehalt revidiert wurde und der AV zur Genehmigung vorzulegen ist.

Das Wort ist offen. Es wird nicht verlangt.

Antrag

Der Vorstand beantragt, die Jahresrechnung 2020 mit Kostenverteiler zu genehmigen.

Beschluss

Die Abgeordnetenversammlung genehmigt die Jahresrechnung 2020 mit Kostenverteiler einstimmig.

Mitteilung an

- Merino Arseli, Gemeindeverwaltung, zur Erledigung
- Amt für Gemeinden und Raumordnung, Gemeindefinanzen, Nydeggasse 11/13, 3011 Bern bis Ende Juli 2021

3 710 80 100 Aussenwerke
Alarmierung per Internet

Akten

- Angebot Nr. 173266 der Stebatec AG, Brügg, vom 03.02.2021 über Fr. 215'400.-- inkl. MWST.

Erläuterung

Das heutige Alarmierungssystem der Aussenwerke ist über Funk gesteuert und veraltet. Es wird noch während ca. 2 - 3 Jahre unterhalten. Einige Ersatzteile sind bereits heute nicht mehr erhältlich.

Mit dem obigen Angebot soll das Alarmierungssystem der Aussenwerke über das 4G Datennetz gesteuert werden. Da der Neubau vom Pumpwerk Jens und diverse Sanierungen (Düker Walperswil, Pumpwerk Brüttelen, Pumpwerk Treiten, Pumpwerk Hohlgraben) anstehen, ist jetzt der richtige Zeitpunkt, von Funk auf Internet zu wechseln.

In den Pumpwerken 1 und 2 am Strandboden in Täuffelen ist diese Technologie schon eingebaut. Im neu zu erstellenden Pumpwerk Jens sowie im zu sanierenden Düker Walperswil wird diese Technik mit dem Neubau bzw. der Sanierung eingebaut. Die Kosten sind bereits in den Kreditsummen der jeweiligen Projekte eingerechnet.

Antrag

Der Vorstand beantragt der Abgeordnetenversammlung einen Kredit in der Höhe von **Fr. 230'000.-- inkl. 7.70 % Mehrwertsteuer**. Darin eingeschlossen sind die geschätzten Kosten für die Anpassung durch die Firma Chestonag AG auf der ARA.

Begründung

- Ersatz der alten Funk-Technologie durch das Internet mit Simkarte
- Vorteil: Die Stebatec AG mit Sitz in Brügg ist in der Nähe angesiedelt
- Steuerung aller Aussenwerke wurde schon bisher durch die Stebatec AG eingerichtet und gewartet
- Das AWA verlangt die Steuerung (INKA) für die Bewirtschaftung der Speicherkapazitäten im Kanalnetz. Im Verbandsgebiet gibt es unterschiedliche Regenniederschläge.

Krebs Rudolf erläutert dem Plenum die Offerte. Da die Offerte die Limite von CHF 150'000.— übersteigt, ist sie im SIMAP.CH zu veröffentlichen.

Das Wort ist offen. Es wird nicht verlangt.

Beschluss

Die Abgeordnetenversammlung genehmigt den Kredit einstimmig

Mitteilung an/Termin bis

- Merino Arseli, Gemeindeverwaltung, zur Erledigung/Ablage
- Protokollauszug für Krebs Rudolf, Vizepräsident der Geschäftsleitung für Auftrag an Stebatec AG, wenn Einsprachefrist abgelaufen.

4 710 80 192 Düker Walperswil
Kaufvertrag mit Dienstbarkeitserrichtungen mit Gross Patric, Walperswil

Akten

- Kaufvertrag mit Dienstbarkeitserrichtungen mit Gross Patric, Walperswil

Erläuterung

Durch den vorliegenden Vertrag sollen das Bauwerk «Düker» samt Leitungen sowie die Zufahrt dazu im Grundbuch gesichert werden.

Antrag

Der Vorstand beantragt der Abgeordnetenversammlung, dem Kauf der Düker-Parzelle 913 im Halte von 86 m2 und den Dienstbarkeitseinrichtungen zuzustimmen.

Begründung

Sicherung des Dükers samt Leitungen und Zufahrt für Unterhalt etc. im Grundbuch.
Krebs Rudolf erläutert das Vertragswerk.

Das Wort ist offen. Es wird nicht verlangt.

Beschluss

Die Abgeordnetenversammlung genehmigt den Vertrag einstimmig

Mitteilung an/Termin bis

- Merino Arseli, Gemeindeverwaltung, zur Erledigung/Ablage
- Notar Haas Dieter mit Protokollauszug

V. Orientierungen über den Betrieb

5 710 30 200 Betrieb ARA
Betriebsjournal

Wyss Albert orientiert über das Betriebsjournal vom 15. Oktober 2020 bis 15. Mai 2021

VI. Orientierung laufende Projekte

6 710 80 192 Düker Walperswil
Stand der Arbeiten

Ursprünglich sollte das Sanierungsprojekt inkl. Kostenvoranschlag an der AV vom 20.10.2021 genehmigt werden. Weil aber unser R-GEP Ingenieur die verlangten Daten der 5 westlichen ARA-Verbandsgemeinden von Lüscher & Aeschlimann AG verspätet erhielt, kann leider der erwähnte Termin nicht eingehalten werden.
Der neue Terminplan sieht wie folgt aus:

- Bis Ende Juli 2021:
  - Spülen und filmen der Dükerleitungen (Zustandsbericht)
  - R-GEP Daten von Hunziker Betatech AG
  - Diverse Durchflussmessungen im Düker durch das ARA-Personal
  - Gewässerbeurteilung durch das AWA

- Am 17. August 2021 findet die nächste R-GEP Sitzung statt. Da jetzt alle nötigen Informationen vorhanden sind, wird dort auch das Sanierungsprojekt Düker besprochen.

- An der AV vom Mai 2022 soll das Sanierungsprojekt inkl. Kostenvoranschlag genehmigt werden.

7 710 80 187 PW Jens
Neubau Pumpwerk mit Regenüberlaufbecken; Stand der Arbeiten

Mitte April wurde vom Projektleiter kommuniziert, dass der bewilligte Kredit (CHF 2.4 Mio.) nicht ausreicht. Ursprünglich war der Baubeginn auf August 2021 geplant.
Durch 2 Kernbohrungen wurde festgestellt, dass der Baugrund tiefer im Grundwasser durch längere «Spundwände» abgesichert werden muss. Zusätzlich wurden zu tiefe Preise eingesetzt.
Ferner verlangt das LANAT, dass das RüB überdeckt werden muss. Erfreulich ist, dass auch für die Mehrkosten der Subventionssatz von 65% durch das AWA angewendet wird. Die entsprechende Zusage liegt vor. An der AV Oktober 2021 wird der Nachkredit beantragt.

8 710 90 513 Regionales Entwässerungsprojekt (R-GEP)
Stand der Arbeiten

Die Beitragszusicherung des AWA liegt vor.

Projektkosten inkl. MWST	CHF 410‘025.--
Beitragsberechtigte Kosten	CHF 358‘618.--
Beitragssatz:	65 %
Fondsbeitrag:	CHF 233‘102.--

Peter Hutzli erwähnt, dass die ARA den Gemeinden das Datenverwaltungskonzept (R-GEP) im Word-Format zur Verfügung stellt.

9 710 80 181 PW Brüttelen
Stand der Arbeiten

Die Gemeinden Brüttelen und Treiten führen eine Melioration durch. Der Landbedarf der ARA Täuffelen wurde - nach Rücksprache mit den GEP-Ingenieuren – angemeldet. Am 4. Mai 2021 fand in Anwesenheit der Gemeinde Brüttelen, Ingenieurbüro Lüscher & Aeschlimann AG, Hunziker Betatech (R-GEP Ingenieur) und Vertreter der ARA eine Besprechung statt.

Es wurde beschlossen, als Sofortmassnahme im letzten Schacht vor dem Pumpwerk die Trennwand zu erhöhen. Diese Massnahme wird im Frühling 2022 ausgewertet und das weitere Vorgehen definiert.

10 710 80 194 PW Gimmiz Walperswil
Neue Druckleitung

Die bestehende Leitung führt zum Teil durch Torfboden, welcher sich senkt. Dadurch sind Leitungsbrüche vorprogrammiert, wie die Vergangenheit aufzeigte.

Das Ingenieurbüro Schmid & Pletscher, Nidau, wurde beauftragt neue Linienführungen der Leitung vorzuschlagen und deren Kosten zu berechnen. Aus den 4 Varianten wurde die Variante 3 durch die Geschäftsleitung ausgewählt und beschlossen diese weiter zu verfolgen.

11 710 10 140 Jahresberichte Präsident + Klärwerkmeister
Orientierung

Jahresberichte 2020 des Präsidenten und des Klärwerkmeisters wurden den Anwesenden ausgehändigt und erläutert.

VII. Orientierungen allgemein

Der Präsident informiert die Abgeordneten über die Nachfolge von Dieter Schaad als Sekretär und Kassier:
- Herr Arseli Merino, geb. 15.08.1972, wohnhaft in Studen BE

Dieter Schaad wird am 31. Mai 2021 in seinen wohlverdienten Ruhestand gehen.

Am 11. Mai 2021 mit Stichtag 30. April 2021 wurde die offizielle Amtsübergabe mit Protokoll im Beisein von Peter Hutzli von Schaad Dieter an Merino Arseli durchgeführt.

VIII. Verschiedenes

Das Wort wurde nicht verlangt.

21.30 Uhr Ende

Freundliche Grüsse

Der Präsident: Der Sekretär:

Peter Hutzli Arseli Merino